



STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA Nru 186/22

il-Lussemburgu, 17 ta' Novembru 2022

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawża C-54/21 | ANTEA POLSKA et

Il-protezzjoni tal-kunfidenzjalità fil-qasam tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi għandha tiġi bbilanċjata mar-rekwiżiti ta' trasparenza u ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva

Id-dritt tal-Unjoni jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi r-reklamar ta' kull informazzjoni kkomunikata mill-offerenti bl-eċċezzjoni biss ta' sigrieti tan-negozju, peress li tali leġiżlazzjoni tista' tipprekludi lill-awtorità kontraenti milli ma tiżvelax ċerta informazzjoni li, filwaqt li ma tikkostitwixxix sigriet tan-negozju, għandha tibqa' mhux aċċessibbli

Il-Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie (l-Awtorità Nazzjonali għall-Ġestjoni tal-Ilma, il-Polonja, iktar 'il quddiem l-"awtorità kontraenti") nediet proċedura ta' sejha għal offeriti miftuħa għall-finijiet tal-għoti ta' kuntratt pubbliku dwar l-iżvilupp ta' proġetti ta' ġestjoni ambjentali ta' ċerti baċiri idrografiċi fil-Polonja.

Fi tmien din il-proċedura, wieħed mill-offerenti, li ma ngħatax il-kuntratt, ippreżenta appell quddiem il-Krajowa Izba Odwoławcza (l-Awla Nazzjonali tal-Appelli, il-Polonja), il-qorti tar-rinviju, sabiex jikseb l-annullament tad-deċiżjoni tal-għoti tal-kuntratt lil offerent ieħor, eżami gdid tal-offerti u l-iżvelar ta' ċerta informazzjoni. Il-qorti tar-rinviju staqsiet lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar il-limiti tal-kunfidenzjalità tal-informazzjoni pprovduta mill-offerenti, flimkien mal-offerti tagħhom, fil-kuntest tal-proċeduri tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi.

Permezz tas-sentenza tagħha, il-Qorti tal-Ġustizzja tagħmel preċiżazzjonijiet dwar il-portata u l-applikabbiltà tal-projbizzjoni għall-awtoritajiet kontraenti li jiżvelaw l-informazzjoni li l-kandidati u l-offerenti jikkomunikawhom fil-kuntest ta' proċeduri ta' għoti ta' tali kuntratti.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja

Fl-ewwel lok, il-Qorti tal-Ġustizzja tiffoka fuq id-delimitazzjoni tal-portata tal-obbligu ta' trattament kunfidenzjali. F'dan ir-rigward, hija tiddikjara li d-Direttiva 2014/24 dwar l-għoti ta' kuntratti pubbliċi ¹ ma tipprekludix li Stat Membru jistabbilixxi sistema li tiddelimita l-portata tal-obbligu ta' trattament kunfidenzjali billi tibbaża ruħha fuq kuncett ta' "sigrieti tan-negozju" li jikkorrispondi, essenzjalment, għal dak li jinsab fid-Direttiva 2016/943 ². Mill-banda l-oħra, din id-direttiva tipprekludi tali sistema meta din ma tinkludix sett ta' regoli li jippermettu lill-awtoritajiet kontraenti jirrifjutaw eċċezjonalment l-iżvelar ta' informazzjoni li, filwaqt li ma taqax taħt il-kuncett ta' "sigrieti tan-negozju", tkun trid tibqa' mhux aċċessibbli.

Sabiex tasal għal din il-konklużjoni, il-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata li **l-protezzjoni tal-kunfidenzjalità stabbilita**

¹ Artikolu 21(1) tad-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas 26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku [l-għoti ta' kuntratti pubbliċi] u li tħassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠU 2014, L 94, p. 65, rettifika fil-ĠU 2015, L 275, p. 68).

² Il-punt 1 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva (UE) 2016/943 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni ta' konnoxxenza u ta' informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali (sigrieti kummerċjali) kontra l-ksib, l-użu u l-iżvelar illegali tagħhom (ĠU 2016, L 157, p. 1).

mid-Direttiva 2014/24 għandha portata iktar wiesgħa minn dik ta' protezzjoni li testendi biss għas-sigrieti tan-negozju. Madankollu, hija tfakkar li, bis-saħħa ta' din id-direttiva, il-projbizzjoni ta' żvelar tal-informazzjoni kkomunikata b'mod kunfidenzjali tapplika sakemm ma jiġix stipulat mod ieħor fid-dritt nazzjonali li għalih l-awtorità kontraenti tkun sugġetta. Konsegwentement, kull Stat Membru jista' jwettaq ibbilanċjar bejn il-kunfidenzjalità prevista minn din id-direttiva u r-regoli tad-dritt nazzjonali li jfittxu interessi legittimi oħra, bħall-aċċess għall-informazzjoni, sabiex tiġi żgurata l-ikbar trasparenza tal-proċeduri ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi. Madankollu, huwa għandu jastjeni milli jintroduċi sistemi li ma jiżgurawx kompetizzjoni mhux distorta, li jippreġudikaw l-ibbilanċjar bejn il-projbizzjoni ta' żvelar ta' informazzjoni kunfidenzjali u l-prinċipju ġenerali ta' amministrazzjoni tajba, li minnu jirriżulta l-obbligu ta' motivazzjoni, sabiex jiġi żgurat ir-rispett tad-dritt għal rimedju effettiv tal-offerenti esklużi, jew li jibdlu s-sistema fil-qasam tar-reklamar fir-rigward tal-kuntratti mogħtija kif ukoll ir-regoli dwar l-informazzjoni għall-kandidati u għall-offerenti ³.

Issa, **leġislazzjoni nazzjonali li timponi r-reklamar ta' kull informazzjoni li tkun giet ikkomunikata mill-offerenti kollha lill-awtorità kontraenti, bl-eċċezzjoni biss tal-informazzjoni koperta mill-kunċett ta' "sigrieti tan-negozju", tista' tipprekludi lil din l-awtorità milli tagħti deċiżjoni, abbażi ta' wieħed mill-interessi u mill-għanijiet irrikonoxxuti mid-Direttiva 2014/24, dwar l-applikazzjoni tal-liġijiet, l-interess pubbliku, l-interessi kummerċjali legittimi ta' operatur ekonomiku u l-kompetizzjoni leali ⁴, li ma tiżvelax ċerta informazzjoni li ma taqax taħt dan il-kunċett.**

Fit-tieni lok, il-Qorti tal-Ġustizzja tippreċiża li l-awtorità kontraenti għandha, sabiex tiddetermina jekk hijiex ser tirrifjuta, lil offerent li l-offerta ammissibbli tiegħu tkun giet miċħuda, l-aċċess għall-informazzjoni li l-offerenti l-oħra jkunu pprezentaw dwar l-esperjenza rilevanti tagħhom u r-referenzi relatati magħha, dwar l-identità u l-kwalifiki professjonali tal-persuni proposti għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt jew tas-subappaltaturi, u dwar id-disinn tal-proġetti li t-twettiq tagħhom ikun previst fil-kuntest tal-kuntratt pubbliku u l-modalitajiet ta' eżekuzzjoni ta' dan il-kuntratt, tevalwa jekk din l-informazzjoni għandhiex valur kummerċjali li ma jkunx limitat għall-kuntratt pubbliku kkonċernat, peress li l-iżvelar tagħha jista' jippreġudika interessi kummerċjali legittimi jew il-kompetizzjoni leali ⁵. Barra minn hekk, l-awtorità kontraenti tista' tirrifjuta li tagħti aċċess għal din l-informazzjoni meta l-iżvelar tagħha jkun ta' ostakolu għall-applikazzjoni tal-liġijiet jew ikun imur kontra interess pubbliku. Madankollu, **meta l-aċċess shiħ għall-informazzjoni jiġi rrifjutat, l-awtorità kontraenti għandha tagħti aċċess għall-kontenut essenzjali ta' din l-istess informazzjoni, b'mod li jiġi żgurat ir-rispett tad-dritt għal rimedju effettiv.**

B'mod partikolari, fir-rigward, qabelxejn, tal-esperjenza rilevanti tal-offerenti u tar-referenzi li jattestaw din l-esperjenza u tal-kapaċitajiet tagħhom, il-Qorti tal-Ġustizzja tqis li tali informazzjoni ma tistax tiġi kklassifikata bħala kunfidenzjali fl-intier tagħha. Fil-fatt, bħala regola ġenerali, l-esperjenza ma hijiex sigrieta, b'tali mod li l-kompetituri ma jistgħux, bħala prinċipju, jiġu mċaħħda mill-informazzjoni li tikkonċernaha. L-offerenti għandhom, għall-finijiet ta' trasparenza u sabiex tiġi żgurata l-osservanza tar-rekwiżiti ta' amministrazzjoni tajba u ta' protezzjoni ġudizzjarja effettiva, jibbenefikaw minn aċċess, tal-inqas, għall-kontenut essenzjali tal-informazzjoni trażmessa minn kull wieħed minnhom lill-awtorità kontraenti dwar l-esperjenza tagħhom u r-referenzi li jattestawha. Madankollu, dan l-aċċess huwa bla ħsara għaċ-ċirkustanzi partikolari relatati ma' ċerti swieq ta' prodotti jew ta' servizzi sensittivi li jistgħu eċċezzjonalment jiġġustifikaw rifjut ta' informazzjoni sabiex tiġi żgurata l-osservanza ta' projbizzjoni jew ta' rekwiżit stabbilit mil-liġi jew il-protezzjoni ta' interess pubbliku.

Fir-rigward, sussegwentement, tal-informazzjoni dwar il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, inklużi s-subappaltaturi, li fuqhom offerent jindika li jiddependi għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt, il-Qorti tal-Ġustizzja tagħmel distinzjoni bejn id-data li tippermetti li jiġu identifikati dawn il-persuni u dik li tirrigwarda biss il-kwalifiki jew il-kapaċitajiet professjonali tagħhom.

³ Artikoli 50 u 55 tad-Direttiva 2014/24.

⁴ Artikolu 50(4) u Artikolu 55(3) tad-Direttiva 2014/24.

⁵ Artikolu 18(1), Artikolu 21(1) u Artikolu 55 tad-Direttiva 2014/24.

Fir-rigward tad-data personali, il-Qorti tal-Ġustizzja ma teskludix li, sa fejn huwa plawżibbli li l-offerent u l-periti jew is-subappaltaturi tiegħu jkunu ħolqu sinerġija b'valur kummerċjali, l-aċċess għaliha għandu jiġi rrifjutat. Għalhekk, l-awtorità kontraenti għandha tiddetermina jekk l-iżvelar ta' din id-data ta' identifikazzjoni jirriskja li jesponi lill-offerent għal preġudizzju għall-protezzjoni tal-kunfidenzjalità ⁶. Għal dan l-għan, għandhom jittieħdu inkunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi rilevanti kollha, inkluż is-sugġett tal-kuntratt inkwistjoni, kif ukoll l-interess tal-imsemmi offerent u tal-imsemmija periti jew subappaltaturi li jipparteċipaw, bl-istess impenji nnegożjati b'mod kunfidenzjali, fi proċeduri oħra ta' għoti ta' kuntratt. Madankollu, l-iżvelar ta' informazzjoni trażmessa lill-awtorità kontraenti ma jstax, bħala prinċipju, jiġi rrifjutat jekk din l-informazzjoni, rilevanti għall-proċedura ta' għoti inkwistjoni, ma jkollha l-ebda valur kummerċjali fil-kuntest iktar wiesa' tal-attivitajiet ta' dawn l-operaturi ekonomiċi.

Fir-rigward tad-data mhux personali, il-Qorti tal-Ġustizzja tqis li, fid-dawl tal-importanza tagħha għall-għoti tal-kuntratt, il-prinċipju ta' trasparenza u d-dritt għal rimedju effettiv jimponu li l-kontenut essenzjali ta' data bħall-kwalifiki jew il-kapaċitajiet professjonali tal-persuni impenjati għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt, id-daqs u l-formazzjoni tal-persunal ikkostitwit b'dan il-mod, jew anki l-parti tal-eżekuzzjoni tal-kuntratt li l-offerent jipprevedi li jafda lill subappaltaturi għandu jkun aċċessibbli għall-offerenti kollha.

Fl-aħħar nett, fir-rigward tad-disinn tal-proġetti li t-twettiq tagħhom huwa previst fil-kuntest tal-kuntratt u tad-deskrizzjoni tal-modalitajiet ta' eżekuzzjoni tal-kuntratt, il-Qorti tal-Ġustizzja tindika li hija l-awtorità kontraenti li għandha teżamina jekk dawn jikkostitwixxux elementi jew jinkludux elementi li jistgħu jkunu s-sugġett ta' protezzjoni permezz ta' dritt ta' proprjetà intellettuali, b'mod partikolari permezz ta' drittijiet tal-awtur, u għalhekk jaqgħu taħt ir-raġuni għal rifjut ta' żvelar dwar l-applikazzjoni tal-liġijiet ⁷. Madankollu, hija tfakkar li, anki fil-każ fejn dan id-disinn u din id-deskrizzjoni jitqiesu li jikkostitwixxu xogħlijiet protetti mid-drittijiet tal-awtur, din il-protezzjoni tiġi rrizervata biss għall-elementi li jkunu l-espressjoni ta' kreazzjoni intellettuali tal-awtur stess, li tirrifletti l-personalità tiegħu.

Barra minn hekk, u indipendentement minn dan l-eżami, il-pubblikazzjoni ta' dan id-disinn u ta' din id-deskrizzjoni, li għandhom valur kummerċjali, tista' toħloq distorsjoni tal-kompetizzjoni, b'mod partikolari billi tnaqqas il-kapaċità tal-operatur ekonomiku kkonċernat li jiddistingwi ruħu permezz tal-istess disinn u tal-istess deskrizzjoni fi proċeduri futuri ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi. Għalkemm huwa għalhekk possibbli li l-aċċess shiħ għall-informazzjoni dwar id-disinn tal-proġetti u d-deskrizzjoni tal-modalitajiet ta' eżekuzzjoni għandu jiġi rrifjutat, il-kontenut essenzjali ta' din il-parti tal-offerti għandu madankollu jkun aċċessibbli ⁸.

Fit-tielet lok, il-Qorti tal-Ġustizzja taqta' u tiddeċiedi li, fil-każ ta' konstatazzjoni, waqt it-trattament ta' appell ipprezentat minn deċiżjoni ta' għoti ta' kuntratt pubbliku ⁹, ta' obbligu għall-awtorità kontraenti li tiżvela lir-rikorrent informazzjoni ttrattata b'mod żbaljat bħala kunfidenzjali u ta' ksur tad-dritt għal rimedju effettiv minħabba n-nuqqas ta' żvelar ta' din l-informazzjoni, din il-konstatazzjoni ma għandhiex neċessarjament twassal għall-adozzjoni ta' deċiżjoni ġdida ta' għoti tal-kuntratt, sakemm id-dritt proċedurali nazzjonali jippermetti lill-qorti adita li tadotta, matul il-kawża, **miżuri li jistabbilixxu mill-ġdid ir-rispett tad-dritt għal rimedju effettiv jew jippermettilha tqis li r-rikorrent ikun jista' jressaq appell ġdid kontra d-deċiżjoni ta' għoti diġà meħuda**. It-terminu għall-preżentata ta' tali appell għandu jibda jiddekorri biss mill-mument li fih dan ir-rikorrent ikollu aċċess għall-informazzjoni kollha li b'mod żbaljat tkun ġiet ikklassifikata bħala kunfidenzjali.

NOTA: Ir-rinviju għal deċiżjoni preliminari jippermetti, lill-qorti tal-Istati Membri fil-kuntest ta' kawża mressqa quddiemhom, li jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jew li tiddeċiedi dwar il-validità ta'

⁶ Artikolu 21(1) tad-Direttiva 2014/24.

⁷ Artikolu 55(3) tad-Direttiva 2014/24.

⁸ Skont l-Artikolu 21(1) jew l-Artikolu 55(3) tad-Direttiva 2014/24.

⁹ L-Artikolu 1(1) u (3) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/665/KEE tal-21 ta' Diċembru 1989 dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' reviżjoni għall-għoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 1, p. 246, rettifika fil-ĠU 2016, L 63, p. 44).

att tal-Unjoni. Il-Qorti tal-Ġustizzja ma taqtax il-kawża nazzjonali. Hija l-qorti nazzjonali li għandha ssib soluzzjoni għall-kawża skont id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja. Din id-deċiżjoni torbot, bl-istess mod, lill-qrati nazzjonali l-oħra li quddiemhom titressaq problema simili.

Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti tal-Ġustizzja.

It-[test sħiħ](#) tas-sentenza jinsab fis-sit CURIA mill-jum li fih tingħata s-sentenza.

Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎ (+352) 4303 3355

Ritratti tal-għoti tas-sentenza huma disponibbli fuq "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106

Ibqgħu konnessi!

